FLETËUDHËZUES I PAKETIMIT:
Informacion për përdoruesin

PERTUSINE

Shurup - (120 mg + 10 mg) / g
(Ekstrakt fluid timusi, Bromur kaliumi)

Lexojeni me kujdes këtë fletëudhëzues përpara se të filloni përdorimin e barit.
- Ruajeni këtë fletëudhëzues. Mund të keni nevojë ta lexoni përsëri.
- Në qoftë se keni pyetje të mëtejshme, pyesni mjekun ose farmacistin tuaj.
- Ky bar është përshkruar për ju. Mos ja rekomandoni personave të tjerë. Mund t'i dëmtojë ata edhe pse mund të kenë të njëjtat simptoma si ju.
- Në qoftë se ndonjë prej efekteve anësore përkeqësohet ose në qoftë se vëreni ndonjë efekt tjetër anësor që nuk përmendet në këtë fletëudhëzues, ju lutemi të njoftoni mjekun ose farmacistin tuaj.

Në këtë fletëudhëzues do të lexoni:
1. Çfarë është Pertusine dhe përse përdoret
2. Përpara se të merrni Pertusine
3. Si ta merrni Pertusine
4. Efekte anësore të mundshme
5. Si ta ruani Pertusine
6. Informacion i mëtejshëm

1. ÇFARË ËSHTË PERTUSINE DHE PËRSE PËRDORET
Pertusine përmban lëndët vepruese bromur kaliumi dhe ekstrakt fluid timusi.
Bromuri i kaliumit është një sedativ i lehtë dhe një hipnotik i lehtë.
Ekstrakti fluid i timusit ka veprim ekspektorant dhe antiflogjistik.
Ai pakëson reflekset e kollës, favorizon ekspektorimin, zbut mukozën e inflamuar dhe qetëson kollën.
Timoli, esenca e ekstraktit të timusit është një lëndë me veti ekspektorante dhe dezinfektuese në nivelin e rrugëve të frymëmarrjes.
Bromuri i kaliumit është një lëndë e njohur për vetitë sedative të qendrës së kollës.

2. PËRPARA SE TË MERRNI PERTUSINE
Mos merrni Pertusine në qoftë se:
- keni mbindjeshmëri të njohur ndaj përbërësve të shurupit apo bimëve të tjera të familjes Lamiaceae (Labiatae);
- vuani nga atake astme;
- keni shqetësime ventilimi;
- vuani nga diabeti, për shkak të përmbajtjes së lartë të sheqerit në shurup.

Në qoftë se mendoni se keni ndonjë nga gjendjet e përmendura më sipër, mos merrni Pertusine. Konsultohuni fillimisht me mjekun tuaj dhe ndiqni këshillat e dhëna prej tij.

Tregoni kujdes të veçantë me Pertusine
Njoftoni mjekun tuaj në rast se vuani nga:
- insuficjenca respiratore;
- astma.

Nëse shfaqet dispne, temperaturë apo sputum purulent, duhet të konsultohet mjeku.
Nëse simptomat përkeqësohen gjatë përdorimit të shurupit, duhet të konsultohet mjeku.
Pertusine përmban alkool etilik (etanol 96%), prandaj duhet treguar kujdes në gratë shtatzëna ose që ushqejnë fëmijën me gji, fëmijët dhe pacientët me risk të lartë, si p.sh. ata me sëmundje të mëlçisë ose epilepsi. Alkooli etilik (etanol 96%) është i dëmshëm për personat që vuajnë nga alkoolizmi.

Marrja e barnave të tjera
Nuk ka të dhëna nëse Pertusine mund të ndërveprojë me barna të tjera.

Shtatzënia dhe Ushqimi me gji
Për shkak të të dhënave të pamjaftueshme mbi sigurinë, nuk rekomandohet përdorimi.

Drejtimi i automjetit dhe përdorimi i makinerive
Nuk ka të dhëna.

Informacion i rëndësishëm për disa nga përbërësit e Pertusine
Pertusine përmban:
- metilhidroksibenzoat, që mund të shkaktojë reaksione alergjike (ndoshta të vonuara);
- sukrozë; nëse keni intolerancë ndaj disa sheqernave, kontaktoni mjekun përpara se të merrni këtë bar. Duhet të merret parasysh nga pacientët me diabet të sheqerit;
- etanol (alkool); etanoli është i dëmshëm për personat që vuajnë nga alkoolizmi. Duhet të merret në konsideratë në gratë shtatzëna ose që ushqejnë fëmijën me gji, fëmijët dhe pacientët me risk të lartë, si ata me sëmundje të mëlçisë ose epilepsi.

3. SI TA MERRNI PERTUSINE
Ndiqni gjithmonë këshillat e mjekut tuaj në lidhje me dozat e Pertusine që duhet të merrni dhe shikoni gjithnjë udhëzimet e përshkruara në etiketën e barit. Dozat e zakonshme përshkruhen më poshtë.
Indikime dozimi:
Të rriturit: 1 lugë gjelle, 3 herë në ditë.
Fëmijët: ½ - 1 lugë çaji, 3 herë në ditë.
Për fëmijët nën 4 vjeç nuk rekomandohet përdorimi dhe duhet konsultuar mjeku.
Në qoftë se simptomat zgjasin më shumë se 1 javë gjatë përdorimit të shurupit, duhet të konsultohet mjeku.

Në qoftë se keni marrë më shumë Pertusine
Mos merrni më shumë Pertusine sesa rekomandimi i mjekut tuaj.
Nuk ka raportime për simptoma nga mbidozimi i Pertusine.

Në qoftë se harroni të merrni Pertusine
Në qoftë se harroni të merrni Pertusine, merrni dozën tuaj sa më shpejt që të kujtoheni, përveç rastit kur ka ardhur koha që të merrni dozën pasardhëse. Përdorni dozat në kohën e duhur.

4. EFEKTE ANËSORE TË MUNDSHME
Të gjitha barnat mund të shkaktojnë efekte anësore. Ndonjëherë ato janë serioze, shumicën e rasteve jo. Njoftoni mjekun tuaj në qoftë se ju shqetëson ndonjë efekt anësor. Efektet anësore të Pertusine janë shumë të rralla. Janë raportuar shqetësime gastrointestinale.
Në qoftë se vëreni efekte anësore që nuk janë të përmendura në këtë fletëudhëzues, ju lutemi të njoftoni mjekun ose farmacistin tuaj.

5. SI TA RUANI PERTUSINE
Mbajeni larg fëmijëve!
Mos e përdorni Pertusine pas datës së skadencës e cila është e shënuar në paketim.
Ruajeni në temperaturë më të ulët se 25°C!
Ruajeni shurupin nga dielli dhe nga lagështia!

6. INFORMACION I MËTEJSHËM
Çfarë përmban Pertusine
Lëndët aktive janë ekstrakti fluid i timusit (listre) dhe bromuri i kaliumit.
1 g shurup përmban 120 mg ekstrakt fluid timusi (listre) dhe 10 mg bromur kaliumi.
Përbërësit e tjerë janë: etanol 96%, metilhidroksibenzoat (nipaginë), esencë citri, sukrozë, ujë i pastruar.

Përmbajtja e paketimit
Kuti me një shishe qelqi 100 g.

Shpjegues i ikonave ilustruese në paketim:

Mund të merret pa recetën e mjekut.

Përmbajtja. Kujdes. Shurup.

Mbajtësi i autorizimit për tregtim (MAH) dhe prodhuesi:

PROFARMA Sh.a.
Rruga "Myslym Keta"
Tel.: 00355 42 38 96 02
Tiranë - Shqipëri.

Ky fletëudhëzues u rishikua për herë të fundit në Maj 2014.

PACKAGE LEAFLET:
Information for the user

PERTUSINE

Syrup - (120 mg + 10 mg) / g
(Thyme liquid extract, Potassium bromide)

Read all of this leaflet carefully before you start taking this medicine.
- Keep this leaflet. You may need to read it again.
- If you have any further questions, ask your doctor or pharmacist.
- This medicine has been prescribed for you. Do not pass it on to others. It may harm them, even if their symptoms are the same as yours.
- If any of the side effects gets serious, or if you notice any side effects not listed in this leaflet, please tell your doctor or pharmacist.

In this leaflet:
1. What Pertusine is and what it is used for
2. Before you take Pertusine
3. How to take Pertusine
4. Possible side effects
5. How to store Pertusine
6. Further information

1. WHAT PERTUSINE IS AND WHAT IT IS USED FOR
Pertusine contains the active substances potassium bromide and thyme liquid extract.
Potassium bromide is a mild sedative and a mild hypnotic.
Thyme liquid extract has an expectorant and antiphlogistic action. It reduces cough reflexes, stimulates expectoration, softens the inflamed mucosa and relieves cough.
Timol, the essence of thyme extract, is a substance with expectorant and disinfectant properties at the level of the respiratory airways.
Potassium bromide is a substance known for the sedative properties of the center of cough.

2. BEFORE YOU TAKE PERTUSINE
Do not take Pertusine if:
- you have known hypersensitivity to the ingredients or to other plants of Lamiaceae (Labiatae) family;
- you suffer from asthma attacks;
- you have ventilation concerns;
- you suffer from diabetes, because of the high content of sucrose in the syrup.

If you think you have any of the above mentioned conditions, do not take Pertusine. Consult first with your doctor and follow the given advices.

Take special care with Pertusine
Inform your doctor if you suffer from:
- respiratory failure;
- asthma.

If dyspnoea, fever or purulent sputum occurs, a doctor should be consulted.
If the symptoms worsen during the use of the medicinal product, a doctor should be consulted.
Pertusine contains ethyl alcohol (ethanol 96%), therefore caution should be taken in pregnant or breast - feeding women, children and high - risk patients, like for e.g. those with liver disease or epilepsy. Ethyl alcohol (ethanol 96%) is harmful for people who suffer from alcoholism.

Taking other medicines
There are no data if Pertusine may interact with other drugs.

Pregnancy and Breast - feeding
Safety during pregnancy and lactation has not been established. In the absence of sufficient data, the use during pregnancy and lactation is not recommended.

Driving and using machines
No information available.

Important information on some of the excipients of Pertusine
Pertusine contains:
- methyl hydroxybenzoate, that may cause allergic reactions (possibly delayed);
- sucrose; if you have an intolerance to some sugars, contact your doctor before taking this medicinal product. This should be taken into account from patients with diabetes mellitus;
- ethanol (alcohol); ethanol is harmful for people suffering from alcoholism. To be taken into account in pregnant or breast - feeding women, children and high - risk patients, like those with liver disease or epilepsy.

3. HOW TO TAKE PERTUSINE
Always take Pertusine as your doctor has told you and always see the prescribed instructions in the drug label. The usual dosages are described as follows:
Dosage indications:
Adults: 1 tablespoon, 3 times daily.
Children: ½ - 1 teaspoon, 3 times daily.
The use in children under 4 years of age is not recommended.
A doctor should be consulted.
If the symptoms persist longer than 1 week during the use of the medicinal product, a doctor should be consulted.

If you take more Pertusine than you should
Do not take more Pertusine than your doctor recommendation. There are no reports for symptoms from Pertusine overdose.

If you forget to take Pertusine
If you forget to take Pertusine, take your dose as soon as you remember, except the case when it is time to take the next dose. Use the doses in the right time.

4. POSSIBLE SIDE EFFECTS
All drugs may cause side effects. Sometimes they are serious, most of the time not. Inform your doctor if any side effect disturbs you. The side effects of Pertusine are very rare. Gastrointestinal disturbances have been reported.
If you notice side effects not listed in this leaflet, please tell your doctor or pharmacist.

5. HOW TO STORE PERTUSINE
Keep out of the reach and sight of children!
Do not use Pertusine after the expiry date which is stated on the package!
Store below 25°C!
Protect the syrup from light and humidity!

6. FURTHER INFORMATION
What Pertusine contains
The active substances are: thyme liquid extract and potassium bromide.
1 g syrup contains 120 mg of thyme liquid extract and 10 mg of potassium bromide.
The other excipients are: ethanol 96 %, methyl hydroxybenzoate (nipagin), essence citri, sucrose, purified water.

Content of the pack
Carton box with one glass bottle of 100 g.

Explanatory of the illustration icons on the packaging:

Medicine should be taken without medical prescription.

Content. Warning. Syrup.

Marketing authorisation holder and manufacturer :

PROFARMA Sh.a.
Rruga "Myslym Keta"
Tel.: 00355 42 38 96 02
Tirana - Albania

This leaflet was last revised in May 2014.

SPECIFICATION

CROPING AREA 15 X 25 cm

PAY ATENTION, all the layers are visible. If you have to print this document please check or uncheck the specific layers.